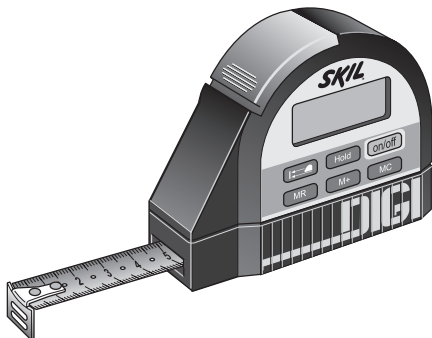


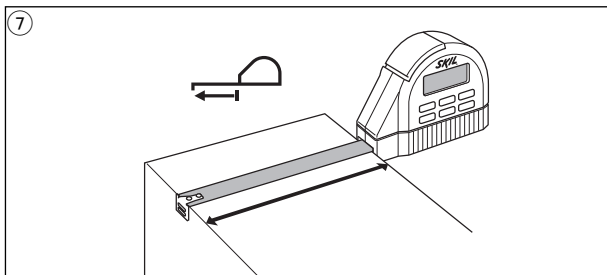
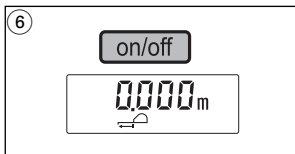
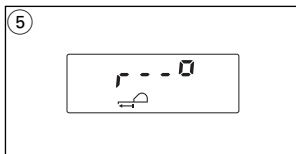
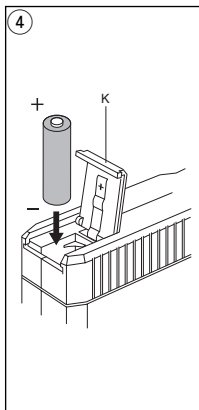
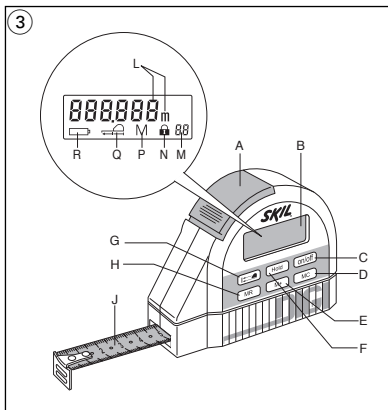
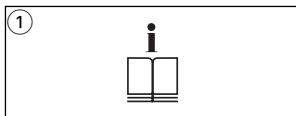
SKIL®

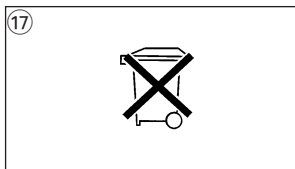
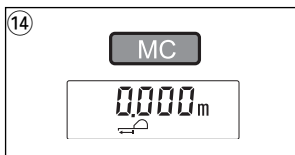
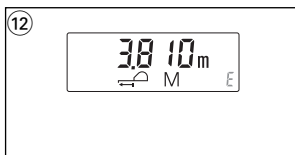
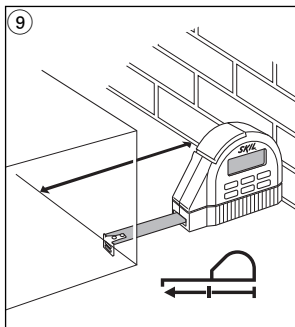
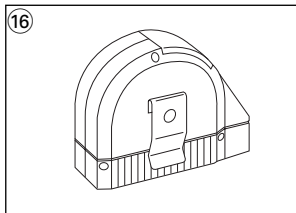
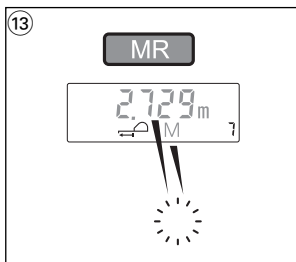
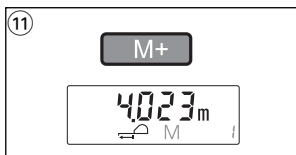
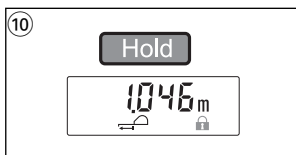
DIGITAL TAPE MEASURE 0525 (F0150525 . . .)



GB INSTRUCTIONS	page 4	PL INSTRUKCJA	strona 30
F INSTRUCTIONS	page 5	RU ИНСТРУКЦИИ	страница 32
D HINWEISE	Seite 7	UA ІНСТРУКЦІЯ	страница 34
NL INSTRUCTIES	bladz. 9	GR ΟΔΗΓΙΕΣ	σελιδα 36
S INSTRUKTIONER	sida 11	RO INSTRUCȚIUNI	pagina 38
DK INSTRUKTION	side 13	BG УКАЗАНИЕ	страница 40
N ANVISNING	side 15	SK POKYNY	strana 43
FIN OHJEET	sivu 17	HR UPUTE	stranica 44
E INSTRUCCIONES	pág. 18	SCG UPUTSTVA	stranica 46
P INSTRUÇÕES	pág. 20	SLO NAVODILA	stran 48
I ISTRUZIONI	pag. 22	EST KASUTUSJUHEND	lehekülg 50
H LEÍRÁS	oldal 24	LV INSTRUKCIJA	lappuse 52
CZ POKYNY	strana 26	LT INSTRUKCIJA	puslapis 54
TR KILAVUZ	sayfa 28		







- for the measurement of interior distances (for instance between two walls) press button G until symbol ⑧ appears in display, take the measurement, and read out the measured value on the display (= measurement **with** length of tool housing) ⑨

! the length of the tool housing can be added to or subtracted from the measured value by pressing button G at any time

- Retaining measured values ⑩
 - when pressing "Hold" button F, the measured value in the display is retained (symbol N appears)
 - press "Hold" button F again and the tool is ready for a new measurement
 - before each new series of measurements, read the contents of memory with "MR" button H and check or erase the memory contents, if necessary (see Clearing memory)
- Storing/adding measured values ⑪
 - after taking a measurement hold the tool in that position and press button "M+" button E; the measured value is stored (symbol P appears)
 - symbol M also appears at the lower right in the display indicating how many distances have been added
 - add additional measured values to the memory value with "M+" button E
 - if more than 99 measured values are added, symbol M indicates an "E" (number of further additions can no longer be displayed) ⑫
- Reading memory ⑬
 - when pressing "MR" button H, the value stored in the memory is displayed (the value and symbol P will start to blink)
 - the display automatically returns to the last measured value after 5 seconds, or after pressing "MR" button H again
- ! the value stored in the memory is retained after the tape measure is switched off**
- Clearing memory ⑭
When pressing "MC" button D, the value stored in the memory is cleared

- Maximum display value
When the maximum display value of 999,999 m is exceeded, symbol ⑮ appears; by pressing "MC" button D the value stored in the memory is cleared
- Beltclip for easy and convenient storage ⑯

MAINTENANCE

- Do not expose the tool to continuous vibration or extremely hot or cold temperatures
- Always store the tool indoors in its protective carton/case
- Always keep the tool free of dust, moisture and direct sunlight
- Clean the tool with a damp cloth and mild soap
- Do not disassemble or modify the tool in any way

GUARANTEE / ENVIRONMENT

- This Skil product is guaranteed in accordance with statutory/country-specific regulations; damage due to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee
- In case of a complaint, send the tool undismantled together with proof of purchase to your dealer or the nearest Skil service-station (addresses are listed on www.skileurope.com)
- Dispose of the tool by sorting housing and battery for environment-friendly recycling; symbol ⑰ will remind you of this when the need for disposing occurs

F

Mètre-ruban numérique 0525

INTRODUCTION

- Cet outil permet d'effectuer des mesures numériques des distances
- **Prêtez attention aux consignes de sécurité et aux avertissements; sinon, vous risquez de graves blessures**
- Lisez et conservez ce manuel d'instruction ①

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Plage de mesure	0 à 5 m
Alimentation	1x batterie 1,5 V LR6
Température en fonctionnement	-5°C à 50°C
Température d'entreposage	-20°C à 85°C
Poids	0,23 kg
Précision	écart maxi de +/- 1 mm

SECURITE

- Attention à ne pas vous blesser en enroulant le ruban; procédez par étapes en **tenant les mains à distance** du ruban ②
- N'utilisez pas cet outil en la présence d'enfants
- Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes de moins de 16 ans
- N'utilisez pas cet outil dans un but autre que ceux mentionnés dans ce mode d'emploi

ELEMENTS DE L'OUTIL ③

- A** Bouton d'enroulement
- B** Affichage LCD
- C** Bouton marche/arrêt
- D** Bouton d'effacement de mesure ("MC")
- E** Bouton d'ajout de valeurs à la mémoire ("M+")
- F** Bouton de mémorisation de mesure ("Hold")
- G** Bouton d'ajout de la longueur du boîtier du mètre
- H** Bouton de rappel de valeur mémorisée ("MR")
- J** Ruban mesureur
- K** Couvercle du compartiment des batteries
- L** Valeur mesurée et unité de mesure
- M** Indicateur du nombre d'additions
- N** Pictogramme de mémorisation de mesure
- P** Mémorisation des mesures
- Q** Pictogramme de mesure avec/sans la longueur du boîtier
- R** Indicateur d'état de la pile

UTILISATION

- Marche/arrêt
 - allumez l'outil en appuyant sur le bouton "on/off" C
 - l'outil s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes d'inactivité
- Installation de la pile ④
 - ! **veillez à ce que l'outil soit hors tension**
 - utilisez exclusivement des piles alcalines au manganèse ou rechargeables
 - ouvrez le couvercle K
 - insérez la pile de 1,5 V (respectez les polarités)
 - fermez le couvercle K et vérifiez qu'il est bien enclenché
 - quand le niveau de la pile est bas, le symbole R ③ s'affiche
 - ! **changez la pile à temps pour éviter les mesures inexactes**
 - si vous n'utilisez pas l'outil pendant une longue période, retirez toujours la pile
- Utilisation de l'outil
 - ! **avant d'allumer, appuyez sur le bouton A pour enrouler complètement le ruban**
 - si le ruban n'est pas enroulé avant d'allumer l'appareil, le pictogramme ⑤ s'affiche; enroulez complètement le ruban
 - appuyez sur le bouton "on/off" C (le pictogramme ⑥ s'affiche)
 - placez l'outil sur le point de départ de la longueur à mesurer, prenez la mesure puis lisez le résultat sur l'écran (= mesure **sans** la longueur du boîtier) ⑦
 - pour les mesures en intérieur (entre deux murs, par exemple), appuyez sur le bouton G jusqu'à ce que le pictogramme ⑧ s'affiche, prenez la mesure et lisez le résultat sur l'écran (= mesure **avec** longueur du boîtier) ⑨
 - ! **la longueur du boîtier peut être ajoutée ou soustraite de la valeur mesurée à tout moment en appuyant sur le bouton G**
- Mémorisation des mesures ⑩
 - lorsque vous appuyez sur le bouton F, "Hold", la valeur mesurée affichée est mémorisée (le pictogramme N apparaît)

- appuyez une nouvelle fois sur le bouton F, "Hold" pour procéder à une nouvelle mesure
- avant chaque nouvelle série de mesures, lisez le contenu de la mémoire en appuyant sur le bouton H, "MR", et vérifiez ou effacez le contenu de la mémoire si nécessaire (voir vidage de la mémoire)
- Mémorisation/ajout de valeurs mesurées ⑪
 - après une mesure, tenez l'outil dans cette position et appuyez sur le bouton E, "M+" ; la valeur mesurée est mémorisée (le pictogramme P apparaît)
 - le pictogramme M apparaît également dans l'angle inférieur droit de l'écran, indiquant le nombre de distance ajoutées
 - ajoutez d'autres mesures à la valeur mémorisée en appuyant sur le bouton E, "M+"
 - si vous ajoutez plus de 99 mesures, le pictogramme M indique "E" (impossible d'afficher d'autres mesures) ⑫
- Lecture de la mémoire ⑬
 - appuyez sur le bouton H, "MR", pour lire la valeur mémorisée (la valeur et le pictogramme P clignotent)
 - l'écran réaffiche automatiquement la dernière mesure au bout de 5 secondes ou lorsque vous réappuyez sur le bouton H, "MR"
- ! **la valeur mémorisée reste en mémoire lorsque le mètre-ruban est éteint**
- Vidage de la mémoire ⑭

Lorsque vous appuyez sur le bouton D, "MC", la valeur mémorisée est effacée
- Valeur d'affichage maximale

Lorsque la valeur maximale d'affichage 999 999 m est dépassée, le pictogramme ⑮ apparaît ; appuyez sur le bouton D, "MC", pour effacer la valeur mémorisée
- Pince de ceinture facilitant le transport ⑯

ENTRETIEN

- N'exposez pas cet outil à des vibrations continues ni à des extrêmes de température

- Rangez toujours cet outil à l'intérieur dans son carton/sa mallette de protection
- Protégez l'outil de la poussière, de l'humidité et de la lumière directe du soleil
- Nettoyez l'outil à l'aide d'un tissu humide et d'un détergent doux
- N'essayez pas de modifier des parties de l'objectif du laser

GARANTIE / ENVIRONNEMENT

- Ce produit Skil est garanti conforme aux règlements statutaires/nationaux; les dommages dus à une usure normale, à un chargement excessif ou à une mauvaise utilisation seront exclus de la garantie
- En cas de réclamation, envoyez l'outil non démonté avec votre preuve d'achat au revendeur ou au centre de réparation Skil le plus proche (adresse à www.skileurope.com)
- Débarrassez-vous de l'outil de plaques en triant son logement et sa pile en vue du recyclage propice à l'environnement; le symbole ⑰ vous en souvient quand la nécessité du débarras se présente

D

Digitales Bandmaß 0525

EINLEITUNG

- Dieses Gerät dient zur digitalen Längenmessung
- **Achten Sie besonders auf die Sicherheits- und Warnhinweise; ihre Nichtbeachtung kann schwere Verletzungen nach sich ziehen**
- Bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren ①

TECHNISCHE ANGABEN

Messbereich	0 bis 5 m
Stromversorgung	1x DC LR6/ 1,5 V Batterie
Betriebstemperatur	-5°C bis 50°C
Lagertemperatur	-20°C bis 85°C
Gewicht	0,23 kg
Genauigkeit	Maximale Abweichung von +/- 1 mm



- GB CE DECLARATION OF CONFORMITY**
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the provisions of the directive 2004/22/EC.
- F CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec la réglementation 2004/22/EC.
- D CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den Bestimmungen der Richtlinie 2004/22/EG übereinstimmt.
- NL CE CONFORMITEITSVERKLARING**
Wij verklaren op eigen verantwoording, dat dit product voldoet aan de bepalingen van de richtlijn 2004/22/EG.
- S CE KONFORMITETSFÖRKLARING**
Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med riktlinjen 2004/22/EG.
- DK CE KONFORMITETSERKLÆRING**
Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med direktiver 2004/22/EF.
- N CE SAMSVARERKLÆRING**
Vi erklærer at det er under vårt ansvar at dette produktet er i samsvar med regulering 2004/22/EF.
- FIN CE VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**
Vakuutamme, että tämä tuote on direktiivin 2004/22/ETY määräysten mukainen.
- E CE DECLARACION DE CONFORMIDAD**
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con la regulación 2004/22/CE.
- P CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**
Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as disposições da directiva 2004/22/CE.
- I CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
Dichiaramo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle prescrizioni del direttivo CE 2004/22.
- H CE MINŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY**
Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék a következő a 2004/22/EK előírásoknak felel meg.
- CZ CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
Potvrzujeme na vlastní odpovědnost, že tento výrobek odpovídá ustanovení směrnice 2004/22/EG.
- TR CE STANDARDIZASYON BEYANI**
Yeğane sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki yönetmeliği hükümleri uyarınca 2004/22/EC.



05

SKIL Europe B.V. A. v.d. Kloot

- PL OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI CE**
Niniejszym oświadczamy ponosząc wyłączną odpowiedzialność, że produkt wykonany jest zgodnie z wytycznymi dyrektywy 2004/22/WE.
- RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ**
Мы с полной ответственностью заявляем, что это изделие соответствует положениями директивы 2004/22/EC.
- UA CE ВІДПОВІДНІСТЬ**
Ми заявляємо, що відповідність даного продукту наступним відповідно до положень директив 2004/22/EC.
- GR CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**
Δηλώνουμε φέροντας την αποκλειστική ευθύνη ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις διατάξεις της οδηγίας 2004/22/ΕΚ.
- RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE**
Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu regulile 2004/22/EC.
- BG CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**
Декларираме изцяло на наша отговорност, че това изделие отговаря на изискванията на директива 2004/22/EG.
- SK CE PREHLÁSENIE O ZHODE**
Výhradne na na vlastnú zodpovednosť prehlasujeme, že tento výrobok zodpovedá nasledujúcim v súlade s predpismi 2004/22/EC.
- HR CE IZJAVA O USKLAĐENOSTI**
Izjavljujemo uz punu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen prema odredbama smjernica 2004/22/EG.
- SCG CE IZJAVA O USKLAĐENOSTI**
Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je ovaj proizvod usklađen sa odredbama smernica 2004/22/EG.
- SLO IZJAVA O USTREZNOSTI CE**
Odgovorno izjavljamo, da je ta izdelek v skladu s predpisi navodil 2004/22/EG.
- EST CE VASTAVUSDEKLARATSIOON**
Kinnitame ainuvastutajana, et see toode vastab direktiivi 2004/22/EÜ nõuetele.
- LV CE DEKLARĀCIJA PAR ATBILSTĪBU STANDARTIEM**
Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst direktīvām 2004/22/EG.
- LT CE KOKYBĖS ATITIKTIES DEKLARACIJA**
Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminyas atitinka EEB reglamentų 2004/22/EG nuostatas.



05

SKIL Europe B.V. A. v.d. Kloot



